

ANNEXE E

LISTE DES DOCUMENTS NON PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS

PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

48^e ET 49^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 1999-2000

1. Examen annuel de l'état d'avancement des travaux – Faculté de l'agriculture et des sciences alimentaires — pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1998 (M ^{me} la ministre WOWCHUK).....	30 novembre 1999
2. Tableau indiquant le pourcentage des infirmières qui occupent un emploi à temps plein au Canada (M. le ministre CHOMIAK).....	1 ^{er} décembre 1999
3. Document intitulé « The Faculty of Graduate Studies at the Cross-Roads Retention and Recruitment of Graduate Students » (M. GERRARD).....	3 décembre 1999
4. Mémoire du gouvernement du Manitoba présenté au Comité permanent des transports au sujet de l'avenir de l'industrie du transport aérien au Canada (M. le ministre ASHTON).....	7 décembre 1999
5. Rapport annuel de la Health Information Services of Manitoba (HISM) pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1999 (M. le ministre CHOMIAK).....	13 décembre 1999
6. Rapport annuel de la Corporation manitobaine de gestion des produits désignés pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1999 (M. le ministre LATHLIN).....	14 décembre 1999
7. Protocole d'entente portant sur le programme de formation accélérée en sciences infirmières (M.GERRARD).....	26 avril 2000
8. Décharge signée par Campbell Trading Ltd. et le gouvernement du Manitoba concernant une demande déposée par Campbell Trading, 28 avril 2000 (M ^{me} la ministre FRIESEN).....	1 ^{er} mai 2000
9. Communiqué au sujet du règlement intervenu entre Campbell Trading Ltd. et le gouvernement du Manitoba, 1 ^{er} mai 2000 (M. PRAZNIK).....	2 mai 2000
10. Clauses de confidentialité dans les décharges visant les règlements intervenus avec Gateway North et Campbell Trading Ltd. (M. le premier ministre DOER).....	2 mai 2000
11. Extrait du <i>Brandon Sun</i> (page 3) daté du 19 avril et intitulé « Our Error — Tories kicked in aid » (M. LAURENDEAU).....	2 mai 2000
12. Extrait du <i>Brandon Sun</i> (page 6) daté du 22 avril et intitulé « Editorial on Tory farm aid stance was misleading » (M. LAURENDEAU).....	2 mai 2000
13. Extrait du <i>Brandon Sun</i> daté du 15 avril et intitulé « Partisan push unfortunate » (M. le ministre ASHTON).....	2 mai 2000
14. Document intitulé « Manitoba Century Summit — Final Report — Spring 2000 » (M. le premier ministre DOER).....	3 mai 2000
15. Lettre adressée à Ronald Duhamel, C.P., député à la Chambre des communes, au sujet des questions ayant trait à l'aide destinée aux Manitobains touchés par l'inondation de 1999, 3 mai 2000 (M. le ministre ASHTON).....	3 mai 2000

ANNEXE E

16.	Lettre adressée à M ^{me} la <i>ministre</i> Sheila Copps au sujet des réductions budgétaires touchant le réseau CBC au niveau régional, 1 ^{er} mai 2000 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	4 mai 2000
17.	Communiqué intitulé « Province Launches Healthy Child Initiative », 28 mars 2000 (M. la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	4 mai 2000
18.	Rapport sur les établissements d'enseignement postsecondaires du Manitoba intitulé « Waiting for Government Leadership » (M. GERRARD).....	4 mai 2000
19.	Ordre n ^o D1-022 adressé à Mid Canada Waste Management Ltd et à William Anthony Omiucke en vertu de la <i>Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses</i> , 7 mars 2000 (M ^{me} MITCHELSON).....	9 mai 2000
20.	Pétition et lettres concernant la fermeture du Centre du lac Pelican (M ^{me} DRIEDGER).....	9 mai 2000
21.	Bureau du vérificateur provincial — Enquête sur la Corporation manitobaine des loteries (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	15 mai 2000
22.	Lettre de Avery Shenfeld, CIBC World Markets, adressée à Tom Brodbeck au sujet d'un article du <i>Winnipeg Sun</i> intitulé « NDP Tax Claims Take Beating », 18 mai 2000 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	18 mai 2000
23.	Lettre du ministre de la Conservation adressée à David Brookes au sujet de la M. R. de Hanover et de l'approbation de la demande de M. Reutter concernant l'exploitation d'une ferme d'élevage, 1 ^{er} mai 2000 (M. PENNER [Steinbach]).....	19 mai 2000
24.	Examen des ressources humaines — Corporation des loteries du Manitoba — 19 mai 2000 (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	23 mai 2000
25.	Liste d'émissions du YNN — du 23 février au 19 mai (M. CUMMINGS).....	24 mai 2000
26.	Communiqué intitulé « YNN to Broadcast Social Advocacy Messages in Place of Commercial Advertisements », 25 mai 2000 (M. DERKACH).....	25 mai 2000
27.	Communiqués concernant l'exposé des ministres des Finances à l'occasion de la Conférence des premiers ministres de l'Ouest (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	29 mai 2000
28.	Rapport annuel pour 1998-1999 de l'Institut du machinisme agricole des prairies (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	29 mai 2000
29.	Document intitulé « Communicable Disease Control Information Sheet: Prevention of Hantavirus Information » (M. le <i>ministre</i> SALE).....	30 mai 2000
30.	Document intitulé « Advisory Council on Workplace Safety and Health — Agricultural Safety and Health Committee » (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> BARETT).....	30 mai 2000
31.	Liste des membres de la Commission du travail du Manitoba, 26 mai 2000 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	30 mai 2000
32.	Liste des membres de la Commission des normes de construction, 26 mai 2000 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	30 mai 2000
33.	Lettre de George Pike, du groupement St. Andrews Stop the Casino, adressée à M. GILLESHAMMER et accompagnée d'une pétition au sujet de la construction et de l'exploitation d'un casino dans la municipalité rurale de St. Andrews, 29 mai 2000 (M. REIMER).....	31 mai 2000
34.	Carte de Gimli, au Manitoba (crédits) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	1 ^{er} juin 2000

ANNEXE E

35.	Correspondance allant du 7 juin 1999 au 3 mai 2000 qu'ont échangée le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial au sujet des questions ayant trait à l'aide destinée aux Manitobains touchés par l'inondation de 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	1 ^{er} juin 2000
36.	Brochure intitulée « Coming Together Conference 2000 on October 18 to 21, 2000 — Sharing our Research, Practice and Indigenous Knowledge » (crédits) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	1 ^{er} juin 2000
37.	Extrait du harsard du 8 mai 2000 et pages 11 à 15 du document intitulé « First Nations Casino Project Selection Committee — Report and Recommendations, May 31, 2000 » (M. PRAZNIK).....	5 juin 2000
38.	Lettre de Jim Lees, ressources humaines, Alberta Cancer Board, au sujet du recrutement de radiothérapeutes pour le Cross Cancer Institute, 12 mai 2000 (M ^{me} MITCHELSON).....	8 juin 2000
39.	Poursuite n ^o 27161 — Appel d'une décision de la Cour d'appel du Manitoba — Mémoire de l'intimé (crédits) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	8 juin 2000
40.	Poursuite n ^o 27161 — Appel d'une décision de la Cour d'appel du Manitoba — Mémoire des appelants (crédits) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	8 juin 2000
41.	Échelles salariales des agents des services correctionnels au Canada (crédits) (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	8 juin 2000
42.	Lettre du ministre fédéral chargé de la protection civile adressée à M. le <i>ministre</i> ASHTON au sujet de l'aide financière destinée au Manitoba afin d'aider la province à se relever de la grave inondation survenue au printemps 1999, 16 février 2000 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	13 juin 2000
43.	Pages imprimées tirées du site « Youth Links » trouvé dans le site Web « Premier's Pipeline for Manitoba Youth » (M ^{me} MITCHELSON).....	14 juin 2000
44.	Imprimé tiré du site Web « Weekly Statistics — Winnipeg Regional Health Authority » et contenant des statistiques au sujet des patients soignés dans les corridors des hôpitaux (M ^{me} DRIEDGER).....	15 juin 2000
45.	Lettre de M. le <i>premier ministre</i> DOER adressée au premier ministre Jean Chrétien au sujet de l'aide fédérale accordée dans le cadre des Accords d'aide financière en cas de catastrophe pour l'inondation survenue en 1999 dans le Sud-Ouest du Manitoba, 13 juin 2000 (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	15 juin 2000
46.	Article du <i>Winnipeg Free Press</i> daté du mardi 11 janvier 2000 et intitulé « Bureaucrats baffled by vanishing art » (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	15 juin 2000
47.	Article du <i>Winnipeg Free Press</i> daté du jeudi 27 avril 2000 et intitulé « Government sleuths find \$100,000 in missing art » (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	15 juin 2000
48.	Tableaux intitulés « Manitobans pay more provincial income taxes as a result of NDP budget » et indiquant l'impôt provincial sur le revenu que doivent payer les célibataires et les familles de quatre personnes (M. LOEWEN).....	19 juin 2000
49.	Note de service de Donald A. Leitch, greffier du Conseil exécutif, adressée à tous les sous-ministres au sujet des changements post-électorales concernant les locaux à bureaux du Palais législatif, 22 septembre 1999 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	20 juin 2000
50.	Lettres de Jim Lewis, directeur des Finances et de l'Administration de la Société du crédit agricole du Manitoba, adressées à Don Zasada, sous-ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, au sujet des détails que devait fournir la Société dans le cadre du débat sur le budget, 30 mai et 9 juin 2000 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK).....	21 juin 2000
51.	Note de synthèse/d'information du ministre au sujet des critiques accusant le gouvernement d'avoir mis à pied 1000 infirmières, 9 juillet 1999 (M ^{me} DRIEDGER).....	22 juin 2000

ANNEXE E

52.	Tableau indiquant divers types de réservoirs à carburant (crédits) (M ^{me} la ministre BARRETT).....	22 juin 2000
53.	Lettre de Barry E. Tuckett, ombudsman de la province, adressé à M. Doug Nairne, du journal Winnipeg Free Press, au sujet de la plainte que M. Nairne a déposée en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 21 juin 2000 (M. PRAZNIK).....	26 juin 2000
54.	Document intitulé « Student Transitions — Intentions of Manitoba Senior 4 Students — Phase 1 of a Longitudinal School-Work Transitions Study (juin 1999) » (crédits) (M. le ministre CALDWELL).....	26 juin 2000
55.	Copie de la <i>Loi sur les conflits d'intérêts au sein de l'Assemblée législative et du Conseil exécutif</i> — c. L112 des <i>L.R.M. 1987</i> (M. PRAZNIK).....	27 juin 2000
56.	Document intitulé « Report of the Consultation on Sustainable Development Implementation (COSDI) », juin 1999 (M. le ministre LATHLIN).....	29 juin 2000
57.	Entente sur le développement de Winnipeg — Mise à jour 1999 (M ^{me} la ministre FRIESEN).....	29 juin 2000
58.	Article du <i>Winnipeg Free Press</i> intitulé « Promised farm aid may come up short », jeudi 29 juin 2000 (M. MAGUIRE).....	29 juin 2000
59.	Document intitulé « Consultation Survey for Parent Councils — Grade 3 Assessment in Reading and Numeracy (crédits) (M. le ministre CALDWELL).....	6 juillet 2000
60.	Document intitulé « Hay Job Evaluation Insert », Direction générale de l'éducation des Autochtones, ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle, 28 juin 2000 (crédits) (M. le ministre CALDWELL).....	6 juillet 2000
61.	Document intitulé « Department of Education and Training Active/In-Active Boards as of June 27, 2000 » (crédits) (M. le ministre CALDWELL).....	10 juillet 2000
62.	Organigramme — Santé Manitoba, comité des subsides, débat sur le budget de 2000-2001, 15 mai 2000 (crédits) (M. le ministre CHOMIAK).....	10 juillet 2000
63.	États financiers de la Leaf Rapids Town Properties Ltd. pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1999 (M ^{me} la ministre FRIESEN).....	11 juillet 2000
64.	Courriel de Sandra Danielson adressé à Nicole LaRoche au nom de Bert Cenerini au sujet de l'entente intervenue avec deux organismes (crédits) (M. le ministre CALDWELL).....	11 juillet 2000
65.	Tableau indiquant les inscriptions aux collèges communautaires de 1987 à 2001 (crédits) (M. le ministre CALDWELL).....	13 juillet 2000
66.	Courriel de Tony Bos, Collège communautaire Keewatin, à Léo Létourneau, ministère de l'Éducation et de la formation professionnelle, au sujet du nombre d'Autochtones inscrits au programme de sciences infirmières, 12 juillet 2000 (crédits).....	13 juillet 2000
67.	Sondage au sujet de la stratégie de développement durable de la province (M. GERRARD).....	17 juillet 2000
68.	Lettre de Y. D. Malhotra, agent d'immigration du Haut-commissariat du Canada, adressée à M ^{me} Cilvy Thomas, Woodlands Hospital & MRC, au sujet de sa demande de résidence permanente au Canada, 14 février 2000 (M. PRAZNIK).....	17 juillet 2000
69.	Extrait d'un article du <i>Manitoba Young New Democrats</i> , édition printemps-été 2000, intitulé « Who's Afraid of the Big Bad Corporate Donors? » et écrit par Gordon buck (M ^{me} MITCHELSON).....	18 juillet 2000

ANNEXE E

70.	Article de Graham Fraser paru dans l'édition du 25 juin 2000 du <i>Toronto Star</i> et intitulé « Restrictions on donations can see politics transformed » (M. le <i>premier ministre</i> DOER)	18 juillet 2000
71.	Protocole d'entente entre les premières nations de Island Lake et les gouvernements provincial et fédéral, 23 juin 2000 (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	18 juillet 2000
72.	Tableau indiquant les coûts liés à la transition gouvernementale (crédits) (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	18 juillet 2000
73.	Discours du Trône de la première session de la trente-septième législature, 25 novembre 1999 (M. TWEED).....	20 juillet 2000
74.	Document intitulé « Climate Change — Manitoba Progress Report « Challenge to Opportunity » (rapport n° 97-11, novembre 1997), Division de la gestion de l'environnement (M. GERRARD).....	20 juillet 2000
75.	Tableau — Division des relations du travail — Secrétariat du Conseil du Trésor (crédits) (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	24 juillet 2000
76.	Liste indiquant le nom des employés du Conseil exécutif, leur poste et leur traitement, 14 juillet 2000 (crédits) (M. le <i>premier ministre</i> DOER)	24 juillet 2000
77.	Liste indiquant les départs depuis septembre et octobre 1999 — sous-ministres, sous-ministres adjoints et postes équivalents (crédits) (M. le <i>premier ministre</i> DOER)	24 juillet 2000
78.	Annexe 1 — contrat de travail dans un centre de soins primaires (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	25 juillet 2000
79.	Annexe 2 — projet de contrat de travail signé par une sage-femme et un office régional de la santé (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	25 juillet 2000
80.	Rapport annuel du Conseil manitobain de recherche en matière de santé pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK)	25 juillet 2000
81.	Note de service de M. CALDWELL, <i>ministre de l'Éducation et de la Formation professionnelle</i> , adressée à M ^{me} SMITH, critique en matière d'éducation, au sujet d'une erreur dans la liste des membres du Bureau des gouverneurs du Red River College (crédits) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL).....	25 juillet 2000
82.	Lettre confidentielle de Bob Rose, président du groupe de travail des entreprises en milieu rural, adressée à M. DERKACH, <i>ministre du Développement rural</i> , et à M. TWEED, <i>ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme</i> , au sujet d'un rapport du groupe de travail, 18 août 1999 (M. PRAZNIK)	26 juillet 2000
83.	Lettre de Peter Wightman, président du groupe de gestion du Comité d'étude des relations syndicales-patronales, adressée à Wally Fox-Decent, Commission des accidents du travail, au sujet de la détermination du contenu des conventions collectives, 20 juillet 2000 (M. SCHULER)	27 juillet 2000
84.	Lettre de Gerald Huebner, président de la Manitoba Association of Christian Home Schools (MACHS), adressée à M. CALDWELL, <i>ministre de l'Éducation</i> , au sujet du projet de loi 12, 30 juillet 2000 (M ^{me} SMITH — Fort Garry).....	31 juillet 2000
85.	Liste d'adresses des directeurs généraux de certains offices régionaux de la santé (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	31 juillet 2000
86.	Organigramme de la haute direction de l'Office des hôpitaux de Winnipeg et de l'Office des soins communautaires et de longue durée de Winnipeg, novembre 1998 (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	31 juillet 2000

ANNEXE E

87.	Organigramme de l'Office régional de la santé de Winnipeg pour l'année 2000 (crédits) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	31 juillet 2000
88.	Communiqué intitulé « NCC « declares war » on Doer's Gag Law », 1 ^{er} août (M. LAURENDEAU).....	1 ^{er} août 2000
89.	Lettre de M. LATHLIN, <i>ministre de la Conservation</i> , adressée à M. SCHULER, député à l'Assemblée, au jet des motifs de rejet des appels concernant la licence n ^o 2433 délivrée en vertu de la <i>Loi sur l'environnement</i> , 20 juillet 2000 (M. SCHULER)	1 ^{er} août 2000
90.	Imprimé tiré d'Internet concernant la décision de la Cour suprême dans l'affaire <i>Libman c. le procureur général du Québec</i> — dossier n ^o 24960 (1997) (M. le <i>premier ministre</i> DOER)	1 ^{er} août 2000
91.	Lettre de John L. Finlay, du bureau Arvay Finlay, adressée à M. LEMIEUX, <i>ministre de la Consommation et des Corporations</i> , au sujet d'un conflit d'intérêts, 27 juillet 2000 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	2 août 2000
92.	Dépliant intitulé « Green on Labour » (M. SCHULER)	3 août 2000
93.	États financiers consolidés de la Corporation de développement du nord de l'avenue Portage (exploitée sous le nom de Partenariat de la Fourche et de Portage Nord) pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN)	10 août 2000
94.	États financiers consolidés de la Corporation de développement du nord de l'avenue Portage (exploitée sous le nom de Partenariat de la Fourche et de Portage Nord) pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1999 (M ^{me} la <i>ministre</i> FRIESEN)	10 août 2000
95.	Communiqués et autres documents rendus publics au cours de la 41 ^e Conférence annuelle des premiers ministres tenue à Winnipeg du 9 au 11 août 2000 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	14 août 2000
96.	Lettre de M. DeFehr, président de Palliser Furniture, adressée à M. le <i>premier ministre</i> DOER et à M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT au sujet des modifications proposées au projet de loi 44, 9 août 2000 (M ^{me} MITCHELSON).....	14 août 2000
97.	Communiqué concernant les amendements apportés au projet de loi 44, 16 août 2000 (M. PRAZNIK)	16 août 2000
98.	Tableau indiquant un autre mode de règlement des différends relatifs à la détermination du contenu d'une convention collective (M ^{me} la <i>ministre</i> BARRETT).....	16 août 2000